



MSC

FOR

unicef 



GET ON BOARD FOR CHILDREN

Saving children's lives
from malnutrition worldwide

ENG

ITA

DEU

FRA

SPA

POR



**JOINING HANDS
WE CAN MAKE
A DIFFERENCE**



MSC AND UNICEF COMBATING
CHILD MALNUTRITION TOGETHER





BUILDING HOPE TOGETHER

MSC is proud to support UNICEF in this life-saving programme, which is why we're inviting you on board too.

Whether you're a parent or not, we all know that children are the future and deserve the best, that's why children travel free all year on board our fleet.

And that's why we are asking you to make a difference by donating just € 1 (or US\$ 1.50).

Famine has a devastating effect on the youngest and most vulnerable, with malnutrition claiming the lives of over one million children every year and stunting the physical and mental development of many more*.

And yet it takes so little to save these children: just 3 small sachets a day of a Ready-to-Use Therapeutic Food like Plumpy'Nut® or eeZeePaste Nut distributed through this UNICEF programme.

MSC is partnering UNICEF in this important project, contributing to the production and transportation of these Ready-to-Use Therapeutic Foods so that together we can help ensure the miracle of a child's life is never deprived of its promise.

WHAT YOU CAN DO: BY DONATING JUST € 1 (OR US\$ 1.50) YOU CAN HELP SAVE CHILDREN'S LIVES AND GIVE THEM HOPE FOR THE FUTURE.

*Source: UNICEF, 2010.

- **Plumpy'Nut®** is a **Ready-to-Use Therapeutic Food** endorsed by the **World Health Organization** to **treat severe acute malnutrition** in **just six weeks** at home, without hospitalisation.
- **UNICEF** organises a **complete family support programme**, monitoring each child's progress and providing nutrition and health counselling.
- **Ready-to-Use Therapeutic Foods** are, where possible, made in their country of need using regional crops. This provides a **double stimulus to the local economy**, bringing **empowerment and hope** to the community.
- **MSC** and **UNICEF** have partnered to deliver **Ready-to-Use Therapeutic Food** in crisis and emergency situations worldwide.



SUMMARY OF THE PROGRAMME

ORGANISATION: UNICEF - United Nations Children's Fund.

COUNTRIES: Least developed countries and countries in crisis and post-crisis situations.

PROJECT: Save children's lives using Ready-to-Use Therapeutic Food like Plumpy'Nut®. Therapeutic foods are complete dietary solutions used to treat severe malnutrition when ordinary foods would be ineffective or carry risks.

PRODUCT DESCRIPTION: Highly-fortified peanut-based complete food that's ready to be eaten direct from the sachet without cooking or adding water, so it can be given to children in any situation.

AGES: From as young as 6 months old and up.

STRATEGY: Deliver Ready-to-Use Therapeutic Food to children, supporting their families with medical monitoring plus nutrition and health counselling in their communities.

GOAL: € 2,000,000 in three years.



WHEN YOU WANT TO HELP MORE

There is no limit to how much you can donate if you wish to give more. A full treatment consisting of a six-week supply only costs around € 42.

Each euro you donate buys three sachets of Ready-to-Use Therapeutic Food to help save a child's life.



UNITI PER COSTRUIRE SPERANZA

MSC è orgogliosa di supportare UNICEF nel suo programma di lotta alla mortalità infantile. Per questo siamo lieti di avervi a bordo e di invitarvi a partecipare a questo progetto.

Tutti sappiamo che i bambini sono il nostro futuro e si meritano il meglio: ecco perché i ragazzi viaggiano gratis tutto l'anno a bordo delle nostre navi ed ecco il motivo per cui vi chiediamo di fare la differenza donando solo €1 (o US\$ 1.50).

La fame ha un effetto devastante sui più giovani e deboli. La malnutrizione uccide oltre un milione di bambini ogni anno e intacca lo sviluppo fisico e mentale di molti altri*.

Basterebbe così poco per salvare questi piccoli: solo tre confezioni al giorno di un alimento terapeutico pronto all'uso come Plumpy'Nut® o eeZeePaste Nut, distribuite tramite il programma UNICEF.

MSC, partner di UNICEF in questo importante progetto, contribuisce alla produzione e al trasporto di questo alimento energetico, così da operare insieme perché il miracolo della vita di un bambino non venga mai privato del suo futuro.

COSA PUOI FARE: DONA SOLO € 1 (O US\$ 1.50) E AIUTA A SALVARE LA VITA DEI BAMBINI, PER DARE LORO SPERANZA PER IL FUTURO.

*Fonte: UNICEF, 2010.

- **Plumpy'Nut®** è un **alimento terapeutico pronto all'uso** approvato dall'**Organizzazione Mondiale della Sanità** per **curare in sole sei settimane stati di malnutrizione acuta**, senza necessità di cure ospedaliere.
- **UNICEF** organizza un **programma di supporto completo alle famiglie**, monitorando ogni progresso del bambino e assicurando assistenza nutrizionale e sanitaria.
- Gli **alimenti terapeutici pronti all'uso** sono, dove possibile, prodotti nei paesi in cui sono richiesti tramite colture locali. Questo rappresenta un doppio incentivo all'economia locale, portando **crescita e speranza** alla comunità.
- La partnership tra **MSC** e **UNICEF** consente la distribuzione di **alimenti terapeutici pronti all'uso** in aree di crisi ed emergenza in tutto il mondo.



IL PROGRAMMA IN BREVE

ORGANIZZAZIONE: UNICEF – Fondo delle Nazioni Unite per l'Infanzia.

NAZIONI: paesi meno sviluppati e paesi in crisi o post-crisi.

PROGETTO: salvare le vite dei bambini grazie ad alimenti terapeutici pronti all'uso come Plumpy'Nut®.

Gli alimenti terapeutici sono soluzioni dietetiche complete per la cura della malnutrizione acuta quando gli alimenti comuni potrebbero essere inefficaci o rischiosi.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO: alimento completo a base di farina di arachidi, pronto per essere consumato direttamente dalla confezione senza essere cotto o diluito con acqua e quindi somministrabile ai bambini in qualsiasi situazione.

ETÀ: a partire dai sei mesi.

STRATEGIA: somministrare ai bambini alimenti terapeutici pronti all'uso, supportando le famiglie con monitoraggio medico e assicurando assistenza nutrizionale e sanitaria alle loro comunità.

OBIETTIVO: € 2.000.000 in tre anni.



SE VUOI DARE UNA MANO IN PIÙ

Non c'è limite alle donazioni, se vuoi dare di più. Un trattamento completo della durata di sei settimane costa solo € 42.

Ogni euro donato permette l'acquisto di tre confezioni di barrette energetiche che aiutano a salvare la vita di un bambino.



ZUSAMMEN HOFFNUNG AUFBAUEN

MSC ist stolz, UNICEF bei diesem Hilfsprogramm zu unterstützen, und wir würden uns freuen, wenn auch Sie mit an Bord kommen.

Ganz gleich, ob Sie Eltern sind oder nicht – wir alle wissen, dass Kinder unsere Zukunft sind und nur das Beste verdienen. Deshalb reisen sie bei uns das ganze Jahr über kostenlos.

Und darum bitten wir Sie auch, selbst tätig zu werden, indem Sie gerade einmal 1 Euro (bzw. 1,50 US-Dollar) spenden.

Hunger hat verheerende Folgen – vor allem für die jüngsten und verletzlichsten von uns. Jedes Jahr sterben mehr als eine Million Kinder an den Folgen von Mangelernährung, viele weitere werden durch sie in ihrer körperlichen und geistigen Entwicklung beeinträchtigt*.

Dabei braucht es gar nicht viel, um diese Kinder zu retten: nur drei kleine Packungen der über das UNICEF-Programm verteilten therapeutischen Fertignahrung (z. B. Plumpy'nut® oder eeZeePaste Nut) pro Tag. MSC arbeitet bei diesem wichtigen Projekt, bei dem solche therapeutische Fertignahrung hergestellt und zu den Bedürftigen gebracht wird, mit UNICEF zusammen.

Gemeinsam wollen wir dafür sorgen, dass benachteiligte Kinder eine Zukunft haben.

DAS KÖNNEN SIE TUN: MIT EINER SPENDE VON GERADE EINMAL 1 EURO (BZW. 1,50 US-DOLLAR) KÖNNEN SIE DAS LEBEN BENACHTEILIGTER KINDER RETTEN UND IHNEN HOFFNUNG FÜR DIE ZUKUNFT SCHENKEN.

*Quelle: UNICEF, 2010.



- **Plumpy'nut®** wird von der **Weltgesundheitsorganisation** als **therapeutische Fertignahrung** empfohlen, um akute Mangelernährung in **nur sechs Wochen** zu Hause, d. h. ohne Krankenhausaufenthalt, zu behandeln.
- **UNICEF** organisiert ein **umfassendes Programm zur Unterstützung von Familien**, bei dem der Fortschritt jedes einzelnen Kindes überwacht wird und eine Beratung zu Ernährung und Gesundheit erfolgt.
- **Therapeutische Fertignahrung** wird nach Möglichkeit in dem Land, in dem diese benötigt wird, und mithilfe regionaler Ernteerträge hergestellt. Auf diese Weise wird die **lokale Wirtschaft doppelt stimuliert**, während Gemeinden **befähigt** werden und **Hoffnung** erhalten.
- **MSC** und **UNICEF** haben sich zusammengetan, um in Krisen- und Notfallsituationen auf der ganzen Welt **therapeutische Fertignahrung** bereitzustellen.

PROGRAMMÜBERBLICK

ORGANISATION: UNICEF – United Nations Children's Fund.

LÄNDER: Am wenigsten entwickelte Länder und Länder in oder nach einer Krisensituation.

PROJEKT: Mithilfe therapeutischer Fertignahrung wie Plumpy'nut® Kinderleben retten. Therapeutische Fertignahrungsprodukte sind Vollnahrungslösungen zur Behandlung schwerwiegender Mangelernährung, wenn normale Lebensmittel unwirksam wären oder Risiken in sich bergen.

PRODUKTBESCHREIBUNG: Stark angereicherte Vollnahrung auf Erdnussbasis, die ohne Kochen oder das Hinzufügen von Wasser direkt aus der Packung verzehrt werden kann, so dass Kinder sie in jeder Situation zu sich nehmen können.

ALTER: Die Fertignahrung kann bereits ab 6 Monaten gegeben werden.

STRATEGIE: Bereitstellung therapeutischer Fertignahrung für Kinder, Unterstützung ihrer Familien durch ärztliche Betreuung sowie Ernährungs- und Gesundheitsberatung in den jeweiligen Gemeinden.

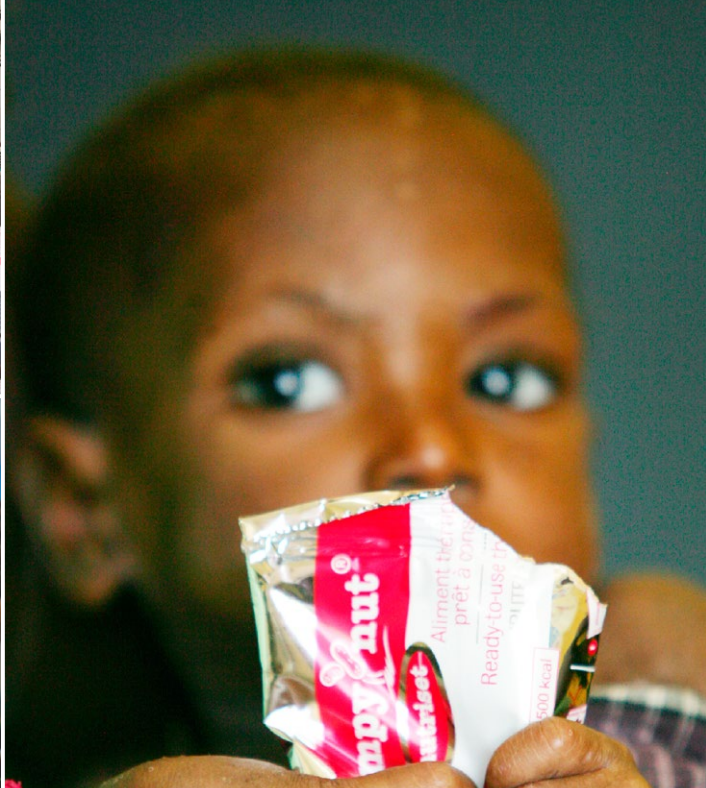
ZIEL: 2.000.000 Euro in drei Jahren.



WENN SIE NOCH MEHR HELFEN MÖCHTEN

Wenn Sie gern mehr spenden möchten, gibt es nach oben keine Grenze. Eine vollständige Behandlung besteht aus einem Sechs-Wochen-Vorrat und kostet ca. 42 Euro.

Mit jedem von Ihnen gespendeten Euro können drei Packungen therapeutische Fertignahrung gekauft werden, um zur Rettung eines Kinderlebens beizutragen.



JOIGNEZ-VOUS À NOUS

La Compagnie MSC est fière de soutenir l'UNICEF dans ce programme auquel nous vous invitons aussi à participer.

Que vous soyez parent ou non, vous savez que les enfants méritent d'être choyés car ils représentent le futur. C'est pour cela que toute l'année ils voyagent gratuitement sur notre flotte.

Pour contribuer au programme de l'UNICEF, il vous suffit de faire un don de 1 € (ou 1,5 US \$)

La faim est particulièrement redoutable pour les personnes vulnérables, en particulier les enfants. Chaque année, ils sont plus d'un million à en mourir dans le monde, et lorsqu'ils survivent à la malnutrition, ils souffrent d'un retard de développement physique et mental*.

Pour sauver leur vie et les aider à se développer normalement, il suffit de peu de choses : seulement 3 sachets par jour d'aliments thérapeutiques prêts à l'emploi, comme le Plumpy'Nut® ou la eeZeePaste Nut que l'UNICEF distribue dans le cadre de son programme.

Pour ce projet capital, MSC soutient l'UNICEF en participant à la production et à l'acheminement de ces aliments thérapeutiques prêts à l'emploi, et nous sommes fiers de contribuer ainsi à faire des miracles.

EN DONNANT SEULEMENT 1 € (OU 1,5 US \$) VOUS POUVEZ AIDER DES ENFANTS À RESTER EN VIE ET LEUR DONNER DE L'ESPOIR POUR L'AVENIR.

* Source: UNICEF, 2010.

- Le **Plumpy'Nut®** est un **aliment thérapeutique** approuvé par l'**Organisation Mondiale de la Santé** pour **traiter des troubles graves liés à la malnutrition en seulement 6 semaines**, à domicile, sans hospitalisation.
- L'**UNICEF** a conçu un **programme d'aide aux familles** avec un suivi individuel de chaque enfant, ainsi que des conseils de santé et de nutrition.
- Dans la mesure du possible, les **aliments thérapeutiques** prêts à l'emploi sont fabriqués dans le pays où ils sont distribués, à partir de produits locaux.
- Lors des situations de crise, **MSC** et l'**UNICEF** travaillent en partenariat pour acheminer en urgence partout dans le monde des **aliments thérapeutiques** prêts à l'emploi.



DESCRIPTIF DU PROGRAMME

ORGANISATION : UNICEF (Fonds des Nations Unies pour l'enfance).

PAYS CONCERNÉS : Les pays les moins développés et ceux qui se trouvent en situation de crise ou de post-crise.

MISSION : Sauver la vie d'enfants mal nourris en leur procurant des aliments thérapeutiques prêts à l'emploi comme le Plumpy'Nut®. Les aliments thérapeutiques sont spécialement conçus pour traiter des troubles sévères liés à la malnutrition quand une nourriture classique devient inefficace, voire contre-indiquée.

ALIMENTATION : Une nourriture enrichie à base d'arachide, en sachets, prête à la consommation, sans cuisson ni ajout d'eau, pour être utilisable dans toutes les situations.

ÂGES CONCERNÉS : À partir de 6 mois.

STRATÉGIE : Au-delà de la distribution d'aliments thérapeutiques prêts à l'emploi, assurer un suivi médical de chaque enfant et délivrer aux familles des conseils de santé et de nutrition.

OBJECTIF : Récolter 2 millions d'euros en 3 ans.



VOUS POUVEZ NOUS AIDER D'AVANTAGE

Si vous le souhaitez, votre don peut être supérieur à 1 €. À titre d'indication, le traitement complet d'un enfant mal nourri dure six semaines et coûte environ 42 €.

Chaque euro que vous donnez permet d'acheter 3 sachets d'aliments thérapeutiques prêts à l'emploi pour aider à sauver la vie d'un enfant.



JUNTOS CREAMOS ESPERANZA

En MSC nos sentimos muy orgullosos de colaborar con UNICEF en este programa que ayuda a salvar vidas de niños, y queremos invitarte a acompañarnos en este viaje.

Todos sabemos que los niños son el futuro y se merecen lo mejor. Por eso, en nuestra flota, los niños siempre viajan gratis.

Y por eso también te pedimos que te apuntes a esta iniciativa con una donación de solo 1 € (o 1,50 US\$).

El hambre tiene consecuencias devastadoras en los más jóvenes y vulnerables. La malnutrición acaba con la vida de más de un millón de niños al año, y deja marcas penosas en el desarrollo físico y mental de muchos más*.

Y sin embargo, costaría muy poco salvar a estos niños: solo 3 sobres al día de un compuesto alimenticio terapéutico, listo para usar, como Plumpy'Nut® o eeZeePaste Nut, que UNICEF distribuye en este programa.

MSC está colaborando con UNICEF en este proyecto crucial, contribuyendo a la producción y el transporte de estos compuestos alimenticios terapéuticos, para que juntos podamos ayudar a asegurarnos de que no se trunque el milagro de la vida de un niño.

QUÉ PUEDES HACER: AL DONAR SOLO 1 € (O 1,50 US\$) PUEDES AYUDAR A SALVAR LA VIDA DE UN NIÑO Y DARLE ESPERANZA PARA EL FUTURO.

*Fuente: UNICEF, 2010.



- **Plumpy'Nut®** es un **compuesto alimenticio terapéutico, listo para usar**, certificado por la **Organización Mundial de la Salud**, para **tratar la malnutrición aguda** en **solo seis semanas** en casa, sin hospitalización.
- **UNICEF** organiza todo un **programa de apoyo a la familia**, supervisando la evolución de los niños y facilitando información sobre salud y nutrición.
- Los **compuestos alimenticios terapéuticos listos para usar** se fabrican en el país en situación de necesidad, empleando alimentos cultivados en esa región. Esto supone un **doble estímulo para la economía local**, ofreciendo **esperanza y autonomía** a la comunidad.
- **MSC y UNICEF** colaboran para llevar **compuestos alimenticios terapéuticos listos para usar** a lugares en situación de emergencia y crisis de todo el mundo.

RESUMEN DEL PROGRAMA

ORGANIZACIÓN: UNICEF - Fondo de Naciones Unidas para la Infancia.

PAÍSES: Los países menos desarrollados y países en situación de crisis y post-crisis.

PROYECTO: Salvar vidas de niños utilizando compuestos alimenticios terapéuticos listos para usar como Plumpy'Nut®.

Los compuestos alimenticios son soluciones dietéticas completas que sirven para tratar la malnutrición grave cuando los alimentos normales resultarían inefectivos o comportarían riesgos.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO: Compuesto alimenticio completo, muy reforzado, a base de cacahuete, que puede consumirse directamente del sobre sin necesidad de cocinarlo ni añadirle agua, lo que supone que se les puede dar a los niños en cualquier situación.

EDADES: Desde los seis meses.

ESTRATEGIA: Dar compuestos alimenticios terapéuticos listos para usar a los niños, ayudando a sus familias con supervisión médica e información sobre salud y nutrición en sus comunidades.

OBJETIVO: 2.000.000 € en tres años.



SI QUIERES AYUDAR MÁS

No hay límite a las donaciones, si quieres dar más. Un tratamiento completo de seis semanas solo cuesta unos 42 €.

Cada euro que donas compra tres sobres de complejo alimenticio terapéutico listo para usar, para ayudar a salvar la vida de un niño.



TRABALHANDO JUNTOS PARA LEVAR ESPERANÇA

A MSC tem orgulho em apoiar a UNICEF nesse programa que salva vidas de crianças e, por isso, convidamos você a embarcar conosco nesse projeto.

Independentemente de sermos pais ou não, todos nós sabemos que as crianças são o futuro e merecem o melhor, por isso, crianças viajam gratuitamente a bordo da nossa frota o ano todo.

E por isso pedimos que você faça a diferença através da doação de apenas € 1 (ou US\$ 1,50).

A fome tem um efeito devastador nos mais jovens e vulneráveis e a desnutrição provoca a morte de mais de um milhão de crianças todos os anos e prejudica o desenvolvimento físico e mental de muitas outras*.

É preciso tão pouco para salvar essas crianças: apenas três pequenos sachês por dia de alimento terapêutico pronto para uso, como Plumpy'Nut® ou eeZeePaste Nut distribuídos por esse programa da UNICEF.

A MSC é parceira da UNICEF nesse importante projeto, contribuindo com a produção e transporte de alimentos terapêuticos pronto para uso para que juntos possamos ajudar a garantir que essas crianças não sejam privadas do milagre da vida.

O QUE VOCÊ PODE FAZER: DOANDO APENAS € 1 (OU US\$ 1,50) VOCÊ AJUDA A SALVAR AS VIDAS DESSAS CRIANÇAS E DAR A ELAS ESPERANÇA DE UM FUTURO.

*Fonte: UNICEF, 2010.



- **Plumpy'Nut®** é um **alimento terapêutico pronto para uso** aprovado pela **Organização Mundial da Saúde** para **tratar a desnutrição aguda** em **apenas seis semanas** em casa, sem necessidade de hospitalização.
- **A UNICEF** organiza um **programa completo de apoio à família**, monitora o progresso de cada criança e proporciona orientação sobre nutrição e saúde.
- **Alimentos terapêuticos prontos para uso** são, sempre que possível, produzidos nos países carentes com o uso dos colheitas regionais. Isto proporciona **um duplo estímulo à economia local** e traz **capacitação e esperança** para a comunidade.
- **A MSC e a UNICEF** formaram essa parceria para levar **alimentos terapêuticos prontos para uso** em situações de crise e emergência em todo o mundo.

SÍNTESE DO PROGRAMA

ORGANIZAÇÃO: UNICEF - Fundo das Nações Unidas para a Infância.

PAÍSES: Países menos desenvolvidos e países em situações de crise e pós-crise.

PROJETO: Salvar a vida de crianças através do uso de alimentos terapêuticos prontos para uso como Plumpy'Nut®.

Alimentos terapêuticos são soluções completas de dieta usadas para tratar a desnutrição grave nos casos em que os alimentos comuns são ineficazes ou apresentam riscos.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO: Alimento altamente fortificado completo à base de amendoim, pronto para ser consumido diretamente do sachê, sem a necessidade de cozinhar ou de adicionar água, para que possa ser administrado para crianças em qualquer situação.

IDADES: Crianças com no mínimo 6 meses de vida.

ESTRATÉGIA: Oferecer alimentos terapêuticos prontos para uso para crianças e apoiar suas famílias com acompanhamento médico e orientação sobre nutrição e saúde nas suas comunidades.

META: € 2.000.000 em três anos.



SE VOCÊ QUIZER AJUDAR MAIS

Não há limite para o valor da sua doação, caso deseje fazer uma contribuição maior. Um tratamento completo, que consiste em um suprimento para seis semanas, custa apenas cerca de € 42.

Cada euro que você doar possibilita a aquisição de três sachês de alimento terapêutico pronto para uso, que ajudará a salvar a vida de uma criança.

(ENG)

SINCE 2009 WE HAVE BEEN SPARKING HOPE IN CHILDREN'S LIVES

- Over € 2.8 million donated to UNICEF Brazil over four years.
- Children's education transformed in favelas of Rio de Janeiro and São Paulo.
- Sustained support for 126 vulnerable communities.
- Direct engagement with funded projects, including MSC community visits.

A PROUD ACHIEVEMENT

"You have given us the joy of living and believing in our dreams".

Adelina Gomes de Souza, Community Leader Brasilândia

"Our partnership with MSC meant more than being able to count on a great supporter; it meant gaining thousands of partners for children around the world".

Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF Brazil



October 2011 - Philippe Baud, COO UNICEF Switzerland and Domenico Pellegrino, Managing Director MSC Cruises



Adelina Gomes de Souza, Community Leader Brasilândia



Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF Brazil

(ITA)

DAL 2009 ACCENDIAMO SPERANZE NELLA VITA DEI BAMBINI

- Oltre 2,8 milioni di euro donati a UNICEF Brasile in quattro anni.
- Accesso all'istruzione per i bambini delle favelas di Rio de Janeiro e di San Paolo.
- Supporto per 126 comunità svantaggiate.
- Finanziamenti diretti, incluse visite di MSC alla comunità.

UN GRANDE RICONOSCIMENTO

"Ci avete trasmesso la gioia di vivere e di credere nei nostri sogni".

Adelina Gomes de Souza, Responsabile della Comunità Brasilândia

"La nostra partnership con MSC è molto di più che un valido supporto, significa ottenere migliaia di sostenitori per i bambini di tutto il mondo".

Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF Brasile

(DEU)

SEIT 2009 GEBEN WIR KINDERN HOFFNUNG

- Im Laufe von vier Jahren wurden mehr als 2,8 Millionen Euro an UNICEF Brasilien gespendet.
- In den Favelas von Rio de Janeiro und São Paulo konnte die Schulbildung der Kinder grundlegend verändert werden.
- Andauernde Unterstützung für 126 gefährdete Gemeinden.
- Direkte Beteiligung bei finanzierten Projekten, zum Beispiel durch Besuche der Gemeinden durch MSC.

EIN STOLZER ERFOLG

„Sie haben es geschafft, dass wir uns am Leben erfreuen und an unsere Träume glauben können“.

Adelina Gomes de Souza, Community Leader Brasilândia

„Durch unsere Zusammenarbeit mit MSC können wir uns mehr als nur auf einen Unterstützer verlassen - wir haben Tausende von Partnern für Kinder auf der ganzen Welt gewonnen.“.

Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF Brasilien



2009-2013

€

2.8 million

DONATED
2009-2013

(FRA)

DEPUIS 2009, NOUS ŒUVRONS POUR SAUVER DES VIES D'ENFANTS

- Plus de 2,8 millions d'euros d'aide à l'UNICEF Brésil en 4 ans.
- Une meilleure éducation pour les enfants des favelas de São Paulo et Rio de Janeiro.
- Une aide soutenue à 126 communautés défavorisées.
- Un engagement direct dans les projets financés, y compris avec des visites de MSC sur le terrain.

UN SUCCÈS DONT NOUS SOMMES FIERS

« Vous nous avez donné la joie de vivre et aidé à croire en nos rêves ».

Adelina Gomes de Souza, responsable de communauté à Brasilândia

« Notre partenariat avec MSC est plus que le soutien d'une grande compagnie car il nous a apporté celui de milliers de personnes à travers le monde ».

Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF Brésil



(SPA)

LLEVAMOS ESPERANZA A LA VIDA DE LOS NIÑOS DESDE 2009

- Más de 2,8 millones de euros donados a UNICEF Brasil en los últimos cuatro años.
- Hemos ayudado a mejorar la educación de los niños de favelas de Rio de Janeiro y São Paulo.
- Colaboramos con 126 comunidades vulnerables.
- Nos implicamos directamente en los proyectos financiados, incluyendo visitas de MSC.

ORGULLOSOS DE NUESTROS LOGROS

“Nos habéis dado la alegría de vivir y de creer en nuestros sueños”.

Adelina Gomes de Souza, líder comunitaria, Brasilândia

“Nuestra colaboración con MSC ha significado más que poder contar con un gran socio; ha significado conseguir miles de socios para los niños de todo el mundo”.

Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF Brasil



(POR)

DESDE 2009, LEVAMOS ESPERANÇA ÀS VIDAS DE CRIANÇAS

- Mais de € 2,8 milhões doados à UNICEF Brasil em quatro anos.
- A educação infantil foi transformada em favelas do Rio de Janeiro e de São Paulo.
- Apoio contínuo a 126 comunidades vulneráveis.
- Envolvimento direto com projetos financiados, incluindo visitas comunitárias da MSC.

UMA CONQUISTA PARA NOS ORGULHARMOS

“Vocês nos trouxeram a alegria de viver e de acreditar nos nossos sonhos.”

Adelina Gomes de Souza, líder comunitária Brasilândia

“A nossa parceria com a MSC significou mais do que ser capaz de contar com uma grande fonte de apoio, significou ganhar milhares de parceiros para as crianças ao redor do mundo.”

Silvio Manoug Kaloustian, UNICEF do Brasil





GET ON BOARD FOR CHILDREN
Your donation will help these children survive.





DONATED
2009-2013



MSC

FOR

unicef 



www.msccruises.com

All pictures inside are © UNICEF

P0002181 - ed. 01/2014